

ATIONS UNIES

ONSEIL  
E SECURITE



Distr.  
GENERALE

S/2334  
11 septembre 1951  
FRANCAIS  
ORIGINAL.: ANGLAIS

LETRE ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE  
LE 10 SEPTEMBRE 1951 PAR LE REPRESENTANT D'ISRAEL

J'ai l'honneur de me référer au télégramme du Ministre des Affaires étrangères du 25 août 1951 (S/2312) et de vous adresser ci-joint, à l'intention du Conseil de sécurité, une traduction des décrets Nos 1020 et 1021 qui ont paru en arabe dans la Gazette officielle syrienne.

Il est à remarquer que le Gouvernement syrien admet, par là même, que ses forces armées ont pris part à des opérations en mai 1951, à la fois dans la zone démilitarisée et sur le territoire d'Israël à l'extérieur de cette zone, comme mon Gouvernement l'avait alors signalé. Cette preuve de l'agression syrienne joue un rôle important quant aux débats du Conseil de sécurité entre le 12 avril et le 18 mai 1951, et mon Gouvernement se réserve le droit de soulever la question au Conseil de sécurité en temps opportun.

(signé) Abba Eban

Représentant permanent d'Israël auprès de  
l'Organisation des Nations Unies

Le texte suivant est la traduction de deux pages en arabe de la Gazette officielle syrienne du 19 juillet 1951 :

COPIE

Page 2400

33ème année

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

No.31

République syrienne

Gazette officielle

Décret No.1020

Par décret No.1020 en date du 11/7/51, les soldats suivants reçoivent la médaille militaire correspondant au grade indiqué en regard du nom, pour le courage et la bravoure dont ils ont fait preuve au cours d'opérations militaires:

A - Médaille militaire de 1ère classe décernée à titre posthume :

Sayid Asaad : Amir (décédé)	Lieutenant. 1er Bataillon d'infanterie
54164 Zaza Kawa	Adjudant. Régiment de reconnaissance
29508 Taha Klass	Soldat de deuxième classe. "
36386 Mohammed Haddad Deeb	" " " "
36369 Ahmad 'Issa Hassan	" " " "
22669 Saleh El Haj Abdalla	Sergent. 1er Bataillon d'infanterie
20919 Yuniss Asaad El 'Issa	Soldat de deuxième classe. 1er Bataillon d'infanterie
23089 Abda Saleh 'Issa Shaaban	" " " "
20232 Ali ibn Muhsin Muhsin	" " " "

B - Médaille militaire de deuxième classe :

Sayid Jamil Zahr-ed-Din	Commandant. 1er Bataillon d'infanterie - Réserve
30311 Salim 'Issa Ubaid	Sergent chef " "
Sayid Nabeeh Sabbagh	Compagnie d'honneur rattachée au quartier général de la 1ère Brigade.
Sayid Wassif Jayoushi	Sous-lieutenant. 1er Bataillon d'infanterie
4221 Mohammed Dayoub	Adjudant. 16ème Bataillon

C - Médaille militaire de 3ème classe :

Sayid Shaheer Darbaee	Lieutenant. 1er Bataillon d'infanterie
Sayid Jewad Abdul Raheem	Sous-Lieutenant. Régiment de reconnaissance
53791 Haidar Ahmad	Sergent "

C - Médaille militaire de 3ème classe (suite)

8122 Nadhim Ali Doghoudh	Sergent. Régiment de reconnaissance
22951 Ibrahim El Ahmad	Sergent. 1er Bataillon d'infanterie
24807 Mohammed Naamah	Sergent-chef "
25175 Jabraeel Haddad	Sergent-chef "
30327 Yusif Ibrahim	Sergent "
4852 Nayif Jarmaqani	Adjudant. 16ème Bataillon
6802 Adil Abu Kakhr	Caporal "
6934 Mujalla El Rabba'	Caporal "
8435 Hussain Naeem	Soldat de 1ère classe. 16ème Bataillon
28968 Mohammed Ismaeel 'Umar	Soldat de 2ème classe "
54423 Jaddoo' El Sayer	Soldat de 2ème classe "
54427 Muflih Musbih	Soldat de 2ème classe

Décret n° 1021

Par décret n° 1021 en date du 1/7/51, les soldats ci-après sont décorés pour blessures reçues au cours d'opérations militaires :

<u>N°.</u>	<u>Nom et prénom</u>	<u>Grade</u>
------------	----------------------	--------------

Lieu : Tel El Mutilla, le 5/5/51.

Sayid Wassif Jayoushi	Sous-lieutenant. 1er Bataillon d'infanterie
16158 Mohammed Sulaiman Mohammed	Sergent
4221 Mohammed Dayoub	Adjudant. 16ème Bataillon
6802 'Adil Abu Fakhr	Caporal "
18968 Mohammed Ismaeel EL 'Umar	Soldat de 2ème classe "
54447 Mohammed Sajir	Soldat de 2ème classe 16ème Bataillon
54440 Ali El Mohammed	Soldat de 2ème classe "
20927 Mahmood Khalid El Massri	Soldat de 2ème classe "
23214 Abbass Mahmood Sulaiman	Soldat de 2ème classe "

Lieu : Tal Abi Zaidon, le 6/5/1951

24807 Mohammed Naamah	Sergent chef. 1er Bataillon d'infanterie
30327 Yusif Ibraheem	Sergent. 1er Bataillon d'infanterie
39188 Khaleel 'Issa	Sergent "
25135 Jabraeel Haddad	Sergent-chef "
53770 Mohammed Ibn Ali	Caporal "
22110 Mushid Hassan	Soldat de 1ère classe "
40425 Mohammed Salhab	Soldat de 2ème classe "
21128 Madheer Ali 'Issa	Soldat de 2ème classe "

<u>No.</u>	<u>Nom et prénom</u>	<u>Grade</u>	
20393	Mahmud Abbass El Abrash	Soldat de 2ème classe.	1er Bataillon d'infanterie
31620	Mualla Iskandar Mualla	Soldat de 2ème classe	"
21284	Mustapha Kalleloo	Soldat de 2ème classe	"
23136	Madeem Khalid El Tabl	Soldat de 2ème classe	"
36019	Mohammed Ahmad Ali Hassan	Soldat de 2ème classe	"
23746	Abdul Kareem Hassan	Soldat de 2ème classe	"
23684	Sulaiman Mahmud Sulaiman	Soldat de 2ème classe	"
23193	Ibraheem Mukhawwal Yaacoub	Soldat de 2ème classe	"
22539	Qassim Kaadan	Soldat de 2ème classe	"
21165	Yusif Asaad Rijab	Soldat de 2ème classe	"
20016	Yusif Mohammed Ghaneem	Soldat de 2ème classe	"
34554	Ali Mohammed Ali	Soldat de 2ème classe	"
36102	Mahmood Mohammad Saqr	Soldat de 2ème classe	"
30539	Mahmud El Reess	Soldat de 2ème classe	"
-	Dahood Mahmud 'Issa	Soldat de 2ème classe	"
23123	Mohammed 'Amran	Soldat de 2ème classe	"
31120	Majeed Ibraheem Daood	Soldat de 2ème classe	"
23682	Abda Sulaiman Salloom	Soldat de 2ème classe	"
21015	Abdul Rahman Qattee'	Soldat de 2ème classe	"

Lieu : Tal El Muttaliqa, le 6/5/51

8122	Nadhim Ali Doghoudh	Sergent.	Régiment de reconnaissance
2999	Hussain Abdul Azeez	Sergent	"
8682	Abdul Quadir Ishaq	Caporal	"
52827	Murad-Ed-Din Ayoob	Soldat de 2ème classe	"
45687	Noor-ed-Din Tahir Rijab	Soldat de 2ème classe	"
53420	Abdul Salam Sulaiman	Soldat de 2ème classe	"
50787	Jafaar Hussain Mulla	Soldat de 2ème classe	"
53514	Ahmad Mohammed Saeed	Soldat de 2ème classe	"
53648	Ali Sagh Woolf	Soldat de 2ème classe	"
49495	Abda El Khaliq	Soldat de 2ème classe	"
26204	Mamoo 'Umar Kenjoo	Soldat de 2ème classe	"
26098	Qadir Ismaeel Mohammed	Soldat de 2ème classe	"
29379	Firjan Salah El Hareeri	Soldat de 2ème classe	"
26770	Suleyman Mohammed	Soldat de 2ème classe	"

